EURÓPSKY PARLAMENT

2004 *2009*

Výbor pre kultúru a vzdelávanie

2006/2251(INI)

22.3.2007

STANOVISKO

Výboru pre kultúru a vzdelávanie

pre Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci

k plánu politiky pre legálnu migráciu
(2006/2251(INI))

Spravodajkyňa výboru požiadaného o stanovisko: Maria Badia I Cutchet

PA_NonLeg

NÁVRHY

Výbor pre kultúru a vzdelávanie vyzýva Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci, aby ako gestorský výbor zaradil do návrhu uznesenia, ktorý prijme, tieto návrhy:

A. keďže deťom prisťahovalcov musia byť umožnené rovnaké podmienky na vzdelávanie ako ostatným študentom vo vzdelávacom systéme ich hostiteľských krajín a vhodným spôsobom podporovania integrácie by bolo vyvážené zastúpenie prisťahovalcov v škole prostredníctvom ich zmiešania s miestnymi študentmi s cieľom predísť vytváraniu get;

B. keďže v záujme vyváženia veľmi zlej úrovne písomného a ústneho prejavu v jazyku hostiteľskej krajiny u dospelých prisťahovalcov je nevyhnutné prijať konkrétnu politiku pre ich integráciu;

1. zdôrazňuje, že k migrácii treba zaujať prístup, ktorý bude koherentný vo všetkých svojich aspektoch vrátane sociálnych, vzdelávacích a kultúrnych aspektov a vznikne v spolupráci s krajinami pôvodu;

2. žiada členské štáty, aby vyvinuli politiky zamerané na uľahčenie prístupu a integrácie prisťahovalcov a ich potomkov do vzdelávacieho systému, predovšetkým pre prvú generáciu prisťahovalcov, aby druhá a tretia generácia mohla využiť rovnaké príležitosti; a žiada Komisiu, aby využila možnosti vytvorené v programoch EÚ, osobitne v programoch Európa pre občanov, Mládež v akcii a Kultúra 2007 – 2013;

3. odporúča členským štátom, aby zvážili vytvorenie špecifických podprogramov v rámci programov Spoločenstva určených napríklad na podporu celoživotného vzdelávania s cieľom pomôcť prisťahovalcom, aby sa integrovali do hostiteľskej krajiny tak prostredníctvom štúdia jej dejín, ako aj osvojovaním si písomného a ústneho prejavu v jej jazyku;

4. trvá na potrebe podporovať začlenenie rozvojových krajín do bolonského a kodanského procesu s cieľom uľahčiť uznávanie akademických a profesijných kvalifikácií získaných v týchto krajinách a postupne zlepšiť ich vzdelávacie systémy, vďaka čomu sa stanú príťažlivejšími pre miestnych študentov;

5. zdôrazňuje, že je dôležité zlepšiť mobilitu, kvalitu a efektívnosť vzdelávacích systémov a systémov odbornej prípravy v EÚ a zaručiť dostupnosť týchto systémov pre študentov z tretích krajín;

6. navrhuje, aby členské štáty podporovali rovnaké pracovné príležitosti a bojovali proti nedostatočnej istote a neformálnej ekonomike; upozorňuje, že predbežné informácie o zručnostiach prisťahovalcov poskytnuté transparentným a porovnateľným spôsobom by uľahčili ich začlenenie na trhu práce;

7. víta skutočnosť, že Výbor pre práva žien a rodovú rovnosť vyjadril svoje stanovisko k návrhu Komisie a zdôrazňuje dôležitosť zaradenia rodového hľadiska do hlavného prúdu migračných politík; poukazuje predovšetkým na to, že je dôležité zabezpečiť, aby

prisťahovalci do EÚ brali zreteľ na hodnoty, platné právne predpisy a spoločenské zásady rodovej rovnosti s cieľom zabrániť diskriminačným situáciám v spoločnosti hostiteľských krajín, ktoré sú dôsledkom nedostatočného kultúrneho povedomia;

8. odporúča, aby členské štáty podporovali kampane na zvyšovanie povedomia a informačné kampane v krajinách pôvodu a hostiteľských krajinách a upozorňovali na problémy súvisiace s nelegálnym prisťahovalectvom a na sankcie voči zamestnávateľom nelegálnych prisťahovalcov;

9. súhlasí s podporou etického prijímania zamestnancov s cieľom predchádzať úniku mozgov, ktorý postihuje predovšetkým určité odvetvia (napríklad zdravotníctvo) v niekoľkých afrických regiónoch;

10. odporúča členským štátom, aby prisťahovalcom, ktorí prejavia ochotu vrátiť sa do vlasti, poskytli povzbudenie a podporu s cieľom zlepšiť mobilitu pracovnej sily a odborného vzdelávania a umožniť príslušným domovským krajinám využívať výhody vyššej kvalifikácie prisťahovalcov; nesúhlasí však s politikami zameranými na nútený návrat, s výnimkou prípadov výslovných nariadení imigračných orgánov či súdnych rozhodnutí;

11. žiada, aby sa formálne vymedzili kvalifikačné oblasti, ktoré sú zjavne ohrozené únikom mozgov;

12. naliehavo žiada Komisiu, aby ponúkla základné informačné programy o EÚ v krajinách pôvodu s cieľom propagovať poznatky o právach a povinnostiach prisťahovalcov a ich dodržiavanie;

13. domnieva sa, že využitie nových informačných a komunikačných technológií a webový portál s praktickými informáciami môžu prispieť k modernizácii systému prístupu, výmeny a koordinácie užitočných informácií pre potenciálnych prisťahovalcov; skúsenosti s osvedčenými postupmi v tejto oblasti ponúka portál EURES venovaný pracovnej mobilite ;

14. zdôrazňuje, že štúdium jazyka hostiteľskej krajiny je nástrojom, ktorý uľahčuje integráciu; poznamenáva, že integračné politiky členských štátov by mali vychádzať zo zásady, že integrácia predstavuje dvojsmerný proces, ktorý vyžaduje úsilie oboch strán: hostiteľskej spoločnosti a prisťahovaleckej komunity, a poukazuje na význam štúdia cudzích jazykov, ako aj materinského jazyka prisťahovalcov, ktorý je prostriedkom zachovania ich kultúry;

15. zdôrazňuje potrebu zvážiť zabezpečenie toho, aby bola deťom prisťahovalcov počas obdobia integrácie v hostiteľskej krajine okrem štúdia dejín a jazyka postupne poskytovaná pomoc pri prispôsobovaní sa učebným osnovám tried, do ktorých majú byť zaradené po ukončení vyrovnávacích kurzov, čo uľahčí ich integráciu do bežného vyučovania;

16. odporúča členským štátom, aby v rámci programu Európa pre občanov prijali cielené a účinné prijímacie opatrenia s cieľom poskytnúť prisťahovalcom kurzy gramotnosti pre dospelých, pretože bez takýchto opatrení integrácia nebude úspešná;

17. súhlasí s potrebou regulovať a sledovať status platených stážistov z radov prisťahovalcov

s cieľom zaručiť dodržiavanie právnych predpisov členských štátov brániacich akejkoľvek forme zneužitia; víta možnosti, ktoré prisťahovalcom poskytuje program Leonardo;

18. navrhuje, aby členské štáty uľahčili vstup a pobyt sezónnych pracovníkov so zreteľom na dočasný charakter tejto kategórie prisťahovalcov, v súlade s potrebami príslušných hospodárskych odvetví; domnieva sa, že sa tak predíde neslobode a strachu nelegálnych sezónnych pracovníkov z toho, že sa nebudú môcť legálne vrátiť do hostiteľskej krajiny;

19. zdôrazňuje význam a zodpovednosť miestnych, národných a medzinárodných médií, a to nielen v súvislosti s informovaním hostiteľskej spoločnosti, ale aj pri sprostredkovaní informácií potenciálnym emigrantom v ich domovských krajinách, vzhľadom na značný vplyv obrazu, ktorý odráža realitu fenoménu migrácie;

20. opätovne pripomína, že oslava roku 2008 ako roku dialógu medzi kultúrami musí prispieť k zlepšeniu integrácie prisťahovalcov do hostiteľských spoločností a bezprostredného okolia a k vzájomnému pochopeniu, čím sa znížia prejavy nedôvery, rasizmu a xenofóbie; naliehavo žiada Komisiu, aby podporila prácu organizácií občianskej spoločnosti zameranú na spolužitie medzi kultúrami a vzájomný rešpekt a vzdelávanie v službách mieru a pokoja;

21. vyzýva členské štáty, aby v plnej miere využili výhody príslušných fondov a nových finančných nástrojov Spoločenstva s cieľom uviesť do života plán politiky pre legálnu migráciu;

22. zdôrazňuje význam zásady voľného pohybu osôb a myšlienok na medzinárodnej úrovni ako základnej hodnoty európskej kultúry; naliehavo žiada Komisiu a členské štáty, aby prijali praktické opatrenia na zachovanie tohto dedičstva s cieľom zvýšiť informovanosť európskej verejnosti a hospodárskych činiteľov o pridanej hodnote legálneho prisťahovalectva;

23. vyzýva Komisiu, aby prijala spoločné rozvojové opatrenia s cieľom povzbudiť migrantov, aby prispeli k rozvoju svojich domovských krajín.

POSTUP

Názov	Plán politiky pre legálnu migráciu
Číslo postupu	2006/2251(INI)
Gestorský výbor	LIBE
Výbor, ktorý predložil stanovisko dátum oznámenia na schôdzi	CULT 26.10.2006
Rozšírená spolupráca - dátum oznámenia na schôdzi	
Spravodajkyňa výboru požiadaného o stanovisko dátum menovania	Maria Badia i Cutchet 14.11.2006
Predchádzajúci spravodajca výboru požiadaného o stanovisko	
Prerokovanie vo výbore	27.2.2007 22.3.2007 0.0.0000
Dátum prijatia	22.3.2007
Výsledok záverečného hlasovania	+: 27 –: 0 0: 0
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	Maria Badia I Cutchet, Ivo Belet, Giovanni Berlinguer, Marie-Hélène Descamps, Jolanta Dičkutė, Věra Flasarová, Milan Gaľa, Vasco Graça Moura, Lissy Gröner, Luis Herrero-Tejedor, Ruth Hieronymi, Bernat Joan i Marí, Sándor Kónya-Hamar, Manolis Mavrommatis, Marianne Mikko, Viorica-Pompilia-Georgeta Moisuc, Ljudmila Novak, Zdzisław Zbigniew Podkański, Christa Prets, Pál Schmitt, Gheorghe Vergil Şerbu, Nikolaos Sifunakis, Thomas Wise, Tomáš Zatloukal
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Giusto Catania, Mario Mauro, Nina Škottová
Náhradníci (čl. 178 ods. 2) prítomní na záverečnom hlasovaní	
Poznámky (údaje, ktoré sú dostupné iba v jednej jazykovej verzii)	...